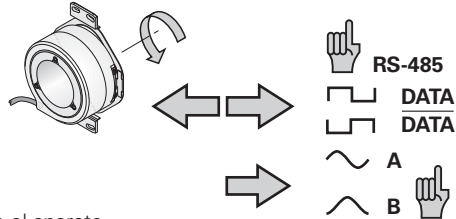


RS-485

CLOCK  
CLOCK



RS-485

DATA  
DATA

A  
B

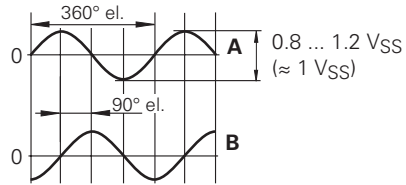
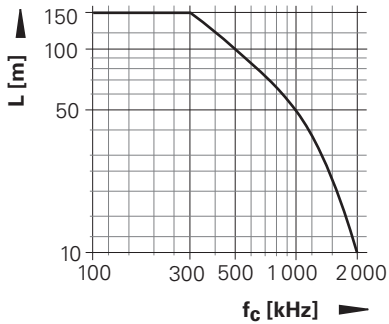
$U_p = 5V \pm 5\%$

(I max. 180 mA)

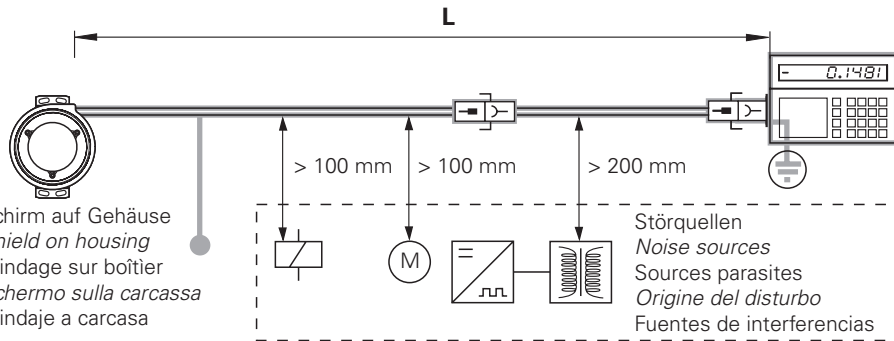
am Gerät, at encoder, sur l'appareil, integrato, en el aparato.

EN 50 178/4.98; 5.2.9.5  
IEC 364-4-41: 1992; 411(PELV/SELV)

(siehe, see, voir, vedi, véase  
HEIDENHAIN D 231 929)



$$f_c = \frac{1}{T}$$



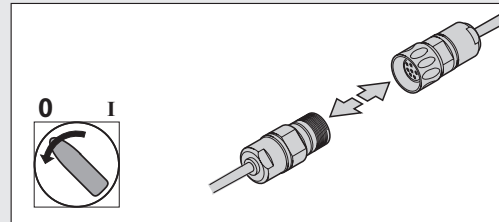
**Achtung:**  
Die Parameter im Speicherbereich des OEM müssen im Servicefall angeglichen werden.

**CAUTION:**  
The parameters in the OEM memory area must be adjusted if service becomes necessary.

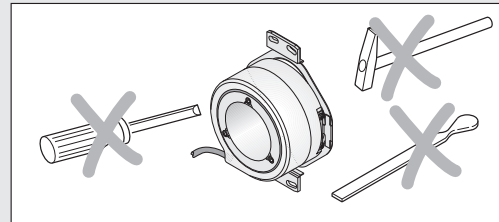
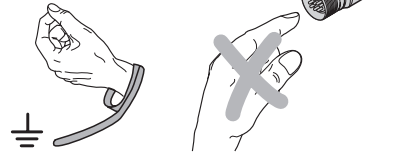
**Attention:**  
Les paramètres de la zone de mémorisation du constructeur de la machine doivent être mis à jour en cas de service après-vente.

**Attenzione:**  
In caso di assistenza tecnica, i parametri nella memoria OEM devono essere adattati.

**Atención:**  
Los parámetros del área de memoria del OEM deben ser ajustados en caso de servicio.



DIN EN 100 015 - 1  
CECC 00015 - 1



# HEIDENHAIN

**SALES & SERVICE:**

**A Tech Authority, Inc.**

13745 Stockton Ave.

Chino CA 91710

909-614-4522

sales@atechauthority.com

## ECN 113 EnDat01

1/2006

**DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH**

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

**83301 Traunreut, Germany**

☎ +49 (86 69) 31-0

FAX +49 (86 69) 50 61

E-Mail: info@heidenhain.de

**Technical support** FAX +49 (86 69) 31-10 00

**Measuring systems** ☎ +49 (86 69) 31-31 04

E-Mail: service.ms-support@heidenhain.de

**TNC support** ☎ +49 (86 69) 31-31 01

E-Mail: service.nc-support@heidenhain.de

**NC programming** ☎ +49 (86 69) 31-31 03

E-Mail: service.nc-pgm@heidenhain.de

**PLC programming** ☎ +49 (86 69) 31-31 02

E-Mail: service.plc@heidenhain.de

**Lathe controls** ☎ +49 (7 11) 95 28 03-0

E-Mail: service.hsf@heidenhain.de

[www.heidenhain.de](http://www.heidenhain.de)



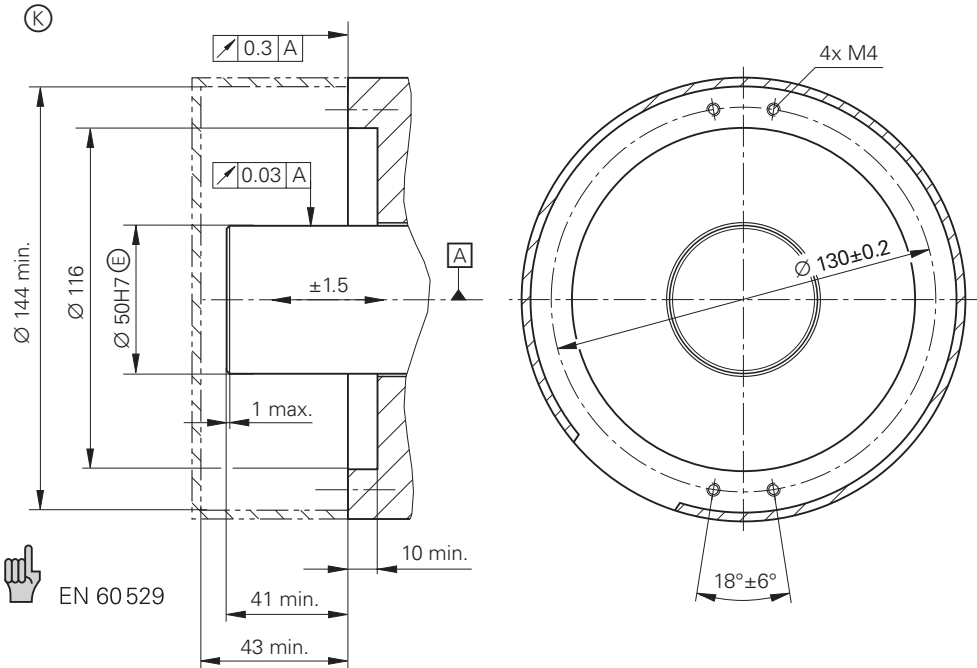
Ve 00

544 168-91 · 6 · 1/2006 · E · Printed in Germany · Änderungen vorbehalten

Subject to change without notice · Sous réserve de modifications · Con riserva di modifiche · Sujeto a modificaciones



# ECN 113 EnDat01



EN 60529

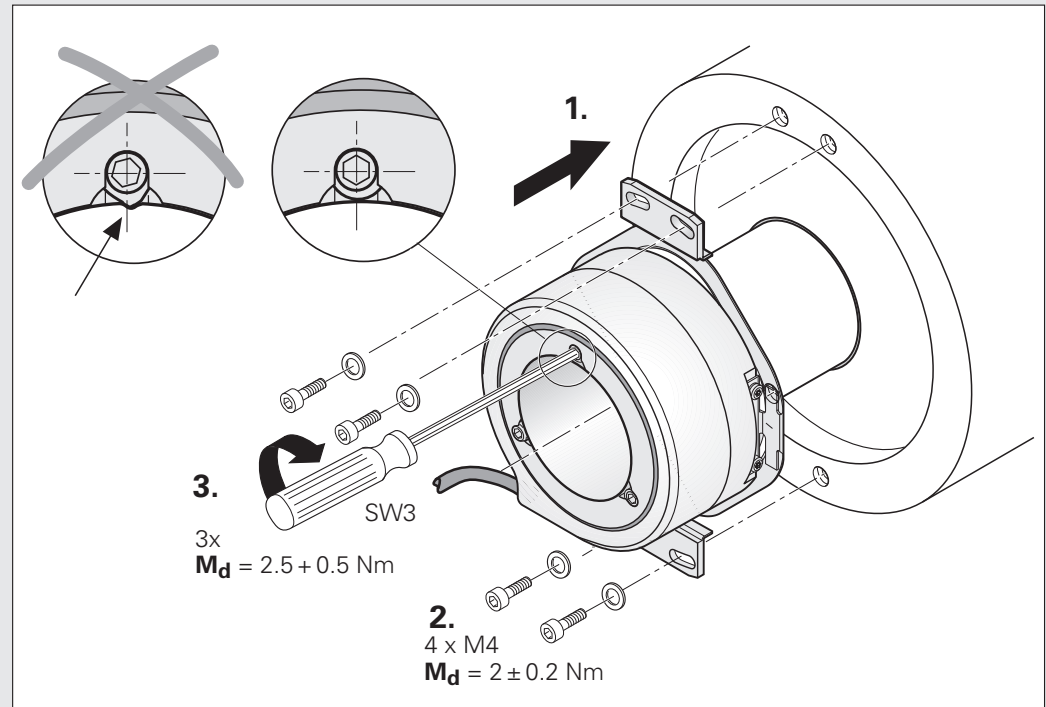
Maße in mm  
Dimensions in mm  
Cotes en mm  
Dimensioni in mm  
Dimensiones en mm

⊗ = Kundenseitige Anschlussmaße  
Required mating dimensions  
Conditions requises pour le montage  
Dimensioni di collegamento lato cliente  
Cotas de montaje requeridas

⊠ = Lagerung  
Bearing  
Roulement  
Cuscinetto  
Rodamiento

	 $T \geq -40\text{ °C}$ (-40 °F)	 $T \geq -10\text{ °C}$ (14 °F)
<b>Ø 6 mm</b>	$R_1 \geq 20\text{ mm}$	$R_2 \geq 75\text{ mm}$
	$R_1 \geq 40\text{ mm}$	$R_2 \geq 100\text{ mm}$

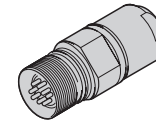
	<b>°C</b> <b>(°F)</b>
	-30 ... 80 °C (-22 ... 176 °F)



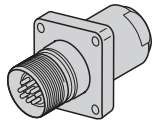
01 -58



03S17-58



35S17-58



7	1	10	4	15	16	12	13	14	17	8	9	11
5 V Up	Up sensor	0 V UN	0 V sensor	A+	A-	B+	B-	DATA	DATA	CLOCK	CLOCK	1)
br/gn BN/GN	bl BL	ws/gn WH/GN	ws WH	gn/sw GN/BK	ge/sw YL/BK	bl/sw BL/BK	rt/sw RD/BK	gr GY	rs PK	vio VI	ge YL	

Die Sensorleitung ist intern mit der Versorgungsleitung verbunden.  
The sensor line is connected internally with the power supply.  
La ligne de palpeur est reliée de manière interne à la ligne d'alimentation.  
La linea del sensore è collegata internamente con la linea di alimentazione.  
La línea de sensor está unida internamente con la línea de alimentación.

1) Innenschirm  
Internal shield  
Blindage interne  
Schermo interno  
Blindaje interno

Außenschirm auf Gehäuse  
External shield on housing  
Blindage externe sur boîtier  
Schermo esterno sulla carcassa  
Blindaje externo a carcasa